



ASAMBLEA — 38° PERÍODO DE SESIONES

Número 9

3/10/13

En el Boletín del día de la OACI, que se distribuirá por la mañana todos los días hábiles de la Asamblea, figurará el programa de las sesiones correspondientes al día de publicación, un resumen del trabajo realizado por la Asamblea el día anterior y anuncios de interés general.

Horario de las sesiones: jueves 3 de octubre de 2013

Novena sesión del Comité Ejecutivo	0900 horas	Sala de Asambleas Salas de conferencias 1 y 2 4° piso del Centro de conferencias
Sexta sesión plenaria	1400 horas	Sala de Asambleas Salas de conferencias 1 y 2 4° piso del Centro de conferencias

Reuniones de ayer

Séptima sesión del Comité Ejecutivo

En su séptima sesión, celebrada el 2 de octubre a las 0900 horas, el Comité Ejecutivo examinó los proyectos de texto de diversos informes a la Plenaria y tomó las siguientes decisiones:

WP/373	Informe sobre las cuestiones 11 (<i>Informes anuales del Consejo a la Asamblea correspondientes a 2010, 2011 y 2012</i>), 18 (<i>Cooperación con organizaciones regionales y organismos regionales de aviación civil</i>) y 19 (<i>Duración de los mandatos del Secretario General</i>)	Se aprobó con cambios. El Comité acordó recomendar a la Plenaria la adopción de la Resolución 19/1 sin cambios.
WP/372	Informe sobre la cuestión 12 (<i>Cooperación técnica – Política y actividades de cooperación técnica y de asistencia</i>)	Se aprobó sin cambios.
WP/381	Informe sobre las cuestiones 20 (<i>Propuesta de celebrar los períodos de sesiones de la Asamblea cada dos años</i>) y 21 (<i>Propuesta de enmendar el Artículo 50 (a) del Convenio de Chicago para aumentar a 39 el número de miembros del Consejo</i>)	Se aprobó sin cambios.

WP/386 Revisada	Informe sobre las cuestiones 22 (<i>Gestión de recursos humanos</i>) y 23 (<i>Situación relativa al personal de la OACI</i>)	Se aprobó sin cambios.
WP/403	Informe sobre la cuestión 24 (<i>Acrecentamiento de la eficiencia y eficacia de la OACI</i>)	Se aprobó con cambios.
WP/387	Informe sobre la cuestión 25 (<i>Otros asuntos de alta política que habrá de considerar el Comité Ejecutivo</i>)	Se aprobó con cambios. El Comité acordó recomendar a la Plenaria la adopción de la Resolución 25/1, sujeto a modificaciones, la Resolución 25/2, sujeto a modificaciones, y la Resolución 25/3 sin cambios.
WP/385	Informe sobre la cuestión 13 (<i>Seguridad de la aviación – Política</i>)	Se aprobó con cambios. El Comité acordó recomendar a la Plenaria la adopción de la Resolución 13/1, sujeto a modificaciones.
WP/392	Informe sobre la cuestión 14 [<i>Programa universal de auditoría de la seguridad de la aviación (USAP)</i>]	Se aprobó sin cambios.
WP/396	Informe sobre la cuestión 15 (<i>Seguridad de la aviación – Apoyo a la implantación</i>)	Se aprobó con cambios.
WP/397	Informe sobre la cuestión 16 (<i>Facilitación y los documentos de viaje de lectura mecánica</i>)	Se aprobó sin cambios. El Comité acordó recomendar a la Plenaria la adopción de la Resolución 16/1, sin cambios.
WP/405	Sección Generalidades del informe del Comité Ejecutivo	Se aprobó sin cambios.
WP/371	Informe sobre la cuestión 17 (<i>Sección sobre disposiciones generales, ruido y calidad del aire local</i>)	Se aprobó con cambios. El Comité acordó recomendar a la Plenaria la adopción de la Resolución 17/1, sujeto a modificaciones.

El Comité procedió a continuación a considerar la nota WP/378, Sección sobre el cambio climático de la cuestión 17. Se acordó aplazar la presentación de las restantes notas sobre esta cuestión para la siguiente sesión, en que el Comité Ejecutivo tenía previsto examinar la Declaración consolidada de las políticas y prácticas permanentes de la OACI relativas a la protección del medio ambiente – Cambio climático.

Octava sesión del Comité Ejecutivo

En su octava sesión, celebrada el 2 de octubre a las 1400 horas, el Comité Ejecutivo reanudó la consideración del proyecto de su informe sobre la Cuestión 17 (*Protección del medio ambiente, Sección sobre el cambio climático*) que figuraba en la nota WP/378, analizándolo con las notas relacionadas WP/424, WP/425, WP/426 y WP/427. Se acordó retomar el tratamiento de este tema en la sesión siguiente.

Exposiciones presentadas por la Secretaría de la OACI el 3 de octubre de 2013

En el vestíbulo de la Sala de Asambleas se llevarán a cabo sesiones informativas temáticas.

- Tema:** Cursos de aprendizaje por medios electrónicos
- Presentador:** Frederic Malaud, Administrador de desarrollo, Sección de políticas y análisis económicos
- Día/Hora:** 3 de octubre (en la pausa de café de la mañana)
- Tema:** Elaboración de pronósticos
- Presentador:** Jerome Simon, Administrador de infraestructuras, Sección de políticas y análisis económicos
- Día/Hora:** 3 de octubre (en la pausa de café de la tarde)

Computadoras

Ocho estaciones de trabajo, con computadoras configuradas con la mayoría de las herramientas de Microsoft Office, y dos impresoras estarán disponibles en el Café Internet situado en el primer piso del Centro de conferencias, para los participantes que deseen utilizar servicios de correo electrónico por Internet. Además, tres estaciones de trabajo adicionales y una impresora estarán disponibles en el Centro de reunión en el cuarto piso del Centro de conferencias.

Documentación de la Asamblea en formato electrónico

DOCUMENTACIÓN DE LA ASAMBLEA EN FORMATO ELECTRÓNICO

Toda la documentación de la Asamblea está disponible en www.icao.int/a38

Para las publicaciones de referencia, diríjase a <https://portal.icao.int/icao-net> y utilice su nombre de usuario y contraseña

Distribución de documentos

El área de distribución de documentos está situada en el Centro de reunión ubicado en el cuarto piso del Centro de conferencias. Permanecerá abierta de las 0800 a las 1700 horas. Además, se invita a los delegados a tomar nota de la información proporcionada en la comunicación SA 38/1-13/13, Asunto: 38° período de sesiones de la Asamblea, Montreal, 24 de septiembre - 4 de octubre de 2013, en el sentido de que se distribuirá un número máximo de **dos** ejemplares impresos de la documentación de la Asamblea por cada delegación. En el caso de que una persona desee obtener una nota específica, será posible obtenerla en el sitio web público de la OACI.

Tras la finalización de la Asamblea, el lunes 7 de octubre a las 1200 horas se procederá a borrar todas las casillas de correo electrónicas creadas al efecto (A38.nombredelegación@icao.int) y su contenido.

Anuncios

1. Memorias del Dr. Assad Kotaite

1.1 El libro estará a la venta durante toda la duración de la Asamblea en el Economato de la OACI y en la tienda de la Asociación del personal. También es posible adquirir el libro a través del sitio web de la OACI. El precio de la edición de tapa dura es 37,95 CAD y 23,95 CAD para la edición de tapa blanda.

2. Documentación y efectos personales dejados en las salas de conferencias

2.1 Se solicita a los delegados que tengan a bien no dejar ninguna documentación cuando se retiran de las salas de conferencias. Se han colocado depósitos especiales en la parte posterior de la sala para este fin. Además, se solicita a los delegados que, por razones de seguridad, no dejen maletines o efectos personales en las salas de conferencias o con el personal auxiliar ya que la OACI no se responsabilizará de la pérdida de dichos objetos.

3. Operaciones del Centro de credenciales/inscripción en los días de elecciones del Consejo

3.1 El Centro de credenciales/inscripción funcionará en el horario de 0800 a 1000 horas. Para proceder a la inscripción fuera de este horario, se ruega dirigirse al Sr. Frederic Letullier, responsable del Grupo de servicios a las conferencias, interno 8226, o al Sr. Armond Shirinyans al interno 6520.

4. Salida de los participantes de la A38 del Aeropuerto de Montreal-Trudeau

4.1 Para los participantes que salen del Aeropuerto de Montreal-Trudeau, se colocará un cartel de la OACI en el carril VIP del mostrador de seguridad que normalmente está reservado para los pasajeros que viajan en clase ejecutiva o en primera clase. Será necesario que los participantes de la A38 conserven su **tarjeta de identificación de la Asamblea** para fines de identificación a fin de tener acceso a este carril.

5. Lista de delegados

5.1 La lista de delegados se ha publicado en el sitio web público de la OACI (<http://www.icao.int/a38>). Las enmiendas que deban efectuarse a la lista deben señalarse a la atención de la mesa de inscripción (proporcionando información detallada) por correo electrónico a la dirección registration@icao.int. Durante el curso de la Asamblea se publicarán listas revisadas.

6. Disposición de asientos

6.1 La disposición de asientos para las sesiones plenarias se basa en el número de Estados miembros participantes, el número de participantes inscritos que integran las delegaciones y la capacidad de la Sala de Asambleas.

6.2 Para las sesiones que se lleven a cabo en la Sala de conferencias 1 (cuarto piso del Centro de conferencias) se asignarán dos asientos a cada delegación de Estado miembro (uno frente al pupitre y uno detrás). La Sala de conferencias 6, ubicada en el tercer piso del Centro de conferencias, se utilizará como sala auxiliar con capacidad audio y vídeo en los seis idiomas oficiales. Para las sesiones en la Sala de conferencias 2 (cuarto piso del Centro de conferencias) se asignarán dos asientos a cada delegación de Estado miembro (uno frente al pupitre y uno detrás). Para las sesiones en la Sala de conferencias 3 (primer piso del Centro de conferencias) se asignará un asiento a cada delegación de Estado miembro (frente al pupitre). Se les ruega tomar nota de que no hay suficientes asientos para todas las delegaciones

de observadores en las Salas de conferencias 1, 2 y 3 debido a la limitada capacidad de las salas. Por consiguiente, se podrá asignar un máximo de un asiento por delegación de observadores, por orden de llegada. Se reservará un asiento en la parte delantera de la sala (con la indicación “Ponente”) para que las delegaciones de observadores puedan presentar sus notas.

7. Equipo de interpretación simultánea

7.1 Sobre el pupitre se encuentra la unidad de control de audio. El selector de idiomas le permite escoger entre los siguientes:

Original	0	Ruso	4
Inglés	1	Chino	5
Francés	2	Árabe	6
Español	3		

8. Sistema MX para seguir los debates

8.1 Las delegaciones nacionales que tienen oficina en el edificio de la Sede de la OACI pueden seguir el desarrollo de las sesiones plenarias de la Asamblea a través del sistema MX, marcando en el receptor los números que se indican a continuación:

	Sala de Asambleas	CR 1	CR2	CR3	CR5
Orador	11	11	21	31	41
Árabe	17	17	27	37	47
Chino	16	16	26	36	46
Inglés	12	12	22	32	42
Francés	13	13	23	33	43
Ruso	15	15	25	35	45
Español	14	14	24	34	44

9. Retorno anticipado de los participantes

9.1 En los casos en que **toda la delegación regrese anticipadamente** a su país, se ruega notificar por escrito al Secretario General. Dicha notificación puede entregarse al Centro de distribución de documentos situado en el cuarto piso del Centro de conferencias.

10. Economato

10.1 Para comodidad de las delegaciones y la Secretaría, el economato estará abierto en el horario indicado seguidamente:

Lunes a viernes

1200 – 1400 horas

1700 – 1800 horas (después de las sesiones)

Tienda de la Asociación del personal de la OACI

Les invitamos a visitar nuestra tienda, situada en la planta baja del Centro de conferencias.

Sobre filatélico especial

Con ocasión del 38° período de sesiones de la Asamblea de la OACI (A38), se emitirá un sobre filatélico especial. Este sobre de edición limitada puede adquirirse durante la Asamblea por la suma de 4,00 CAD en la Tienda de la Asociación del personal, situada en la planta baja del Centro de conferencias.

Este sobre se venderá en dos versiones con el mismo diseño en el lado izquierdo, pero con sellos diferentes.